



Solidarität für **Reformen in Arabien.**
Doch wie steht es um die Sicherheit?
Solidarity for reforms in Arabia.
But **what about safety?**

PROTEST

ERSTE BTMS

Wie viel M für Meetings steckt in der Business Travel Show?

FIRST BTMS

How much M for meetings is in the Business Travel Show?

ECR 2011

20.120 Delegierte – Rekord für Europas Radiologenkongress

ECR 2011

20,120 Delegates – record for Europe's Congress of Radiology

KÖLN DÜSSELDORF

The Meetropolis.



IMEX, Frankfurt, 24 - 26 May 2011

We'd love to meet you at booth G 020!



Glaubenssache?

Kerstin Hoffmann, Editor-in-Chief

■ „In Marokko können wir gewährleisten, dass nichts passiert“, versichert uns Hatim El Gharbi, Leiter des Fremdenverkehrsamtes Marokko, bei den Recherchen zur Titelgeschichte. Seiner Aussage folgen die Anschläge am 28. April in Marrakesch. Dort, im Palais de Congrès, plant die International Federation of Surveyors (FIG) im Mai ihre „Working Week“.

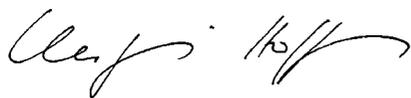
FIG-Präsident CheeHai Teo verkündet noch am selben Tag über die Kongress-Website: „Uns liegt viel an der Sicherheit aller Teilnehmer während der bevorstehenden FIG Working Week. Wir raten allen, ihre Entscheidung für die Reise nach Marrakesch von Regierungsempfehlungen und Verboten sowie ihrer eigenen Einschätzung der Lage abhängig zu machen.“

Sicher sein wollen in diesen Tagen alle Länder der MENA-Region (Middle East North Africa), nur mit Versprechungen sollten sie vorsichtig sein. Wer kann schon Sicherheit garantieren? Was ich aber erwarte, ist, dass die Betroffenen sich um ein reales Bild bemühen. Allerdings strafen die Medienberichte ihre Beteuerungen Lügen – oder umgekehrt? Die Statements zur aktuellen Lage während ITB und GIBTM irritieren mich.

Wem glaube ich? Wem können die Delegierten der FIG vertrauen, wenn sie versuchen, das Risiko von zu Hause aus zu bewerten, wem der Veranstalter vor Ort? Nicht erst im Ernstfall, schon im Zweifelsfall muss er die Tagung absagen.

Leider, denn die politischen Revolutionen und Reformen in Tunesien, Ägypten, Libyen, Algerien, Marokko, Jordanien, Bahrain, Oman, Jemen und Syrien verdienen unsere Solidarität. Und das nicht durch Einträge auf Facebook, sondern Face-to-Face, auf Kongressen und Messen vor Ort.

Gerade jetzt.



k.hoffmann@cimunity.com

cim 3/2011



A matter of faith?

■ “We can guarantee that nothing will happen in Morocco,” promised us Hatim El Gharbi, Head of the Tourism Board of Morocco, during research for the title story. His statement was followed by the bombing on 28 April in Marrakech. In that city’s Palais de Congrès is where the International Federation of Surveyors (FIG) is planning to hold its “Working Week” in May.

On the same day FIG President CheeHai Teo announced via the conference website: “We are very mindful of the security and safety of all intended participants at our upcoming FIG Working Week, and we advise all participants to base their decision to travel to Marrakech on the extent of governmental advisories and prohibitions and on their own assessment.”

In these days countries in the MENA region want to be safe (Middle East and North Africa), but one should be careful with promises. For who can guarantee security? What I expect is that those affected try to provide a true idea of the state of things. Unfortunately media reports belie their claims – or vice versa?

The statements on the current situation during ITB and GIBTM leave me perplexed. Whom should I believe? Whom can delegates of FIG trust when they try to estimate the risk from their home countries? And whom the organisers on-site? Not only in an emergency, but in case of doubts they must cancel the congress. Regrettably, since the political revolutions and reforms in Tunisia, Egypt, Libya, Algeria, Morocco, Jordan, Bahrain, Oman, Yemen and Syria deserve solidarity. And not just our entries on Facebook, but rather face-to-face, at conferences and exhibitions there. Especially now.



„KEIN ZURÜCK“

Der **Aufbruch des Orients** in die Demokratie findet breite Zustimmung, verunsichert aber Planer. Die Lage vor Ort ist länderspezifisch sehr verschieden.

Die **Demonstrationen reichen nach Europa**: Tunesier gehen in Nizza auf die Straße.
The demonstrations have an impact on Europe: **Tunisians in the streets of Nice.**



Photo: jbooy/shutterstock

“No turning back”

The new dawn for democracy in the Middle East has captivated the world but unsettled planners. The situation varies greatly from country to country.

■ **Self-confidence.** North Africa and the Middle East have had us on the edge of our seats since the start of the year. We alternate between sympathy for the people's commitment and the pro-democracy movement and horror at images of violence and terror. There are inevitably questions regarding security in these countries. Being in favour of the liberation of a country from a totalitarian regime and being responsible for staging an event there are two very different things. The safety of participants must remain the absolute priority. Meetings in North African and Middle Eastern countries were cancelled or rearranged in January and February 2011. “The political instability in the region has led to numerous meetings being switched to the United Arab Emirates, which is safe,” said Craig Moyes, Group Exhibition Director at Reed Travel Exhibitions, on 29 March 2011 at the GIBTM in Abu Dhabi.

“The unrest began in Tunisia on 14 January 2011, marking the beginning of this new era. The demands the Tunisian people quite rightly made were met, and all human rights conventions were signed, which is what they called for. There will be no turning back,” declares Tunisia's new minister for tourism Mehdi Houas, who knows the meeting industry well. Indeed, until the start of the year he was the managing director of a company in France. The convention centre in Tozeur, a desert oasis, is his personal favourite. “Organisers cancelled 40 per cent of the conventions and postponed many others, as you would expect. Given that meetings are planned four months in advance, a gap has arisen. In January and February 2011 there was a 45 per cent drop in tourism, from which 40 per cent of Tunisians live. Now we are developing tourism based on the events of recent months,” adds Houas.

“**The peaceful revolution** started on 25 January 2011. A new era has started in all respects. We will be building a secular, fair, democratic Egypt,” declares Egypt's minister for tourism, Mounir Fakhry Abdel Nour, on 10 March at the ITB in Berlin. The hotels were empty in February, and 500,000 fewer guests than the average of 1.2 million came in March. Around 5 per cent come on business. “70 to 80 per cent of all international congresses were cancelled until March. It is a very sensitive segment. But we are now receiving enquiries again. >>

■ **Selbstbewusstsein.** Nordafrika und der Nahe Osten halten uns seit Jahresbeginn in Atem. Die Sympathie für Engagement und Demokratiebewegung holen Bilder von Gewalt und Terror immer wieder ein. Dabei stellt sich die Frage nach der Sicherheit vor Ort. Der Befreiung eines Landes von totalitärer Macht zuzustimmen und dort eine Veranstaltung zu verantworten ist zweierlei. Sicherheit der Teilnehmer hat oberste Priorität. Meetings in betroffenen Ländern wurden im Januar und Februar 2011 ausgesetzt oder umgeleitet. „Die politische Instabilität in der Region führt dazu, dass zahlreiche Meetings in die sicheren Vereinigten Arabischen Emirate umgeleitet werden“, resü-

miert der Gruppenmesseleiter der Reed-Branchenmessen Craig Moyes die Situation am 29. März 2011 auf der GIBTM in Abu Dhabi.

„Am 14. Januar 2011 haben die Umwälzungen in Tunis begonnen und den Auftakt des Aufbruchs markiert. Das tunesische Volk hat mit vollem Recht die Forderungen gestellt und erreicht, dass alle Menschenrechtskonventionen unterzeichnet wurden. Da gibt es kein Zurück“, erklärt Tunesiens neuer Tourismusminister Mehdi Houas. Die Meetingindustrie kennt der bis Jahresanfang als Firmenchef in Frankreich tätige Houas aus eigener Erfahrung. Sein Favorit ist das Kongresshaus in der Wüstenoase Tozeur. „Natürlich haben Veranstalter 40 Pro-

zent der Kongresse storniert und viele verschoben. Bei vier Monaten Planungsvorlauf ist eine Lücke entstanden. Im Januar und Februar 2011 hatten wir insgesamt im Tourismus, von dem 40 Prozent der Tunesier leben, ein Minus von 45 Prozent. Jetzt bereiten wir einen bürgerschaftlichen Tourismus vor“, betont Houas.

„**Die friedliche Revolution** startete am 25. Januar 2011. In allen Bereichen beginnt nun eine neue Ära. Wir werden ein säkulares, faires und demokratisches Ägypten aufbauen“, bekennt Ägyptens neuer Tourismusminister Mounir Fakhry Abdel Nour am 10. März auf der ITB. Nach leeren Hotels im Februar kamen im >>

STATEMENT



Tamer Marzouk

Tourismus-Attaché des Ägyptischen Generalkonsulats:

■ **Neue Ära.** Nach der friedlichen Revolution ist Ägypten stabil und ruhig. Am Roten Meer und im Niltal, wo es wie in Kairo exzellente Tagungsmöglichkeiten gibt, waren Lage und Versorgungslage während der Revolution zu keinem Zeitpunkt bedenklich. Zentrale Lage in Europe Middle East (EMEA), 7.000 Jahre Geschichte plus der Beginn einer neuen Ära am Puls der Zeit machen Ägypten zum außergewöhnlichen Ziel für Meetings und Incentives. Unsere Tagungvenues reichen von Kongresshotels bis zu historischen Palästen und Tempeln. Rahmenprogramme bilden das große Spektrum des touristischen Portfolios ab. Man spürt im ganzen Land die Inspiration optimistischer Aufbruchsstimmung, die unsere typische Gastfreundschaft noch bereichert.

www.egypt.travel



Hatim El Gharbi

Leiter des Fremdenverkehrsamtes Marokko:

■ **Sicherheit.** In Marokko können wir gewährleisten, dass nichts passiert. König Mohammed VI. hat am 9. März 2011 in seiner Rede Reformen angekündigt. Im Juni 2011 wird ein Referendum zu einer neuen Konstitution präsentiert, über das öffentlich abgestimmt wird. Nach Marrakesch mit dem Palais des Congrès für 5.500 Delegierte sind Casablanca und Mazagan an der Atlantikküste unsere wichtigsten MICE-Ziele. Nach der 60. DRV-Jahrestagung in Marokko will nun Lufthansa City Center mit 600 Teilnehmern nach Mazagan kommen. Wir brauchen ein CVB. Ob national oder mit den Destinationen, muss noch geklärt werden.

www.tourismus-in-marokko.de

März 500.000 Gäste weniger als die im Monatsschnitt üblichen 1,2 Mio. Etwa fünf Prozent sind Geschäftsreisende. „Bis März wurden 70 bis 80 Prozent aller internationalen Konferenzen storniert. Es ist ein sehr sensibles Segment. Allerdings haben wir nun wieder Anfragen. Sharm-el-Sheikh, Port Ghalib und Luxor sind gut etablierte Ziele“, sagt Hisham Zaazou, Senior Assistant des Tourismusministers.

„Nach einer Buchungsauslastung von 90 Prozent hatten wir einen dramatischen Einbruch im Februar. Jetzt ziehen die Buchungen wieder an. Für unser Tagungs-Flaggschiff Al Dau Resort in Hurghada ist sogar eine Erweiterung geplant“, berichtet Rolf D. Raima, Regional General Manager Steigenberger Al Dau Resort in Hurghada. „Im ersten Quartal 2011 hatten wir viele Stornierungen in Ägypten, aber auch in Jordanien und im Libanon. Zum Glück waren wir in der Lage, Tagungsgeschäft auf unsere Häuser in Dubai umzuleiten“, sagt Toufic Tamim, Vice President Sales

and Marketing Middle East Mövenpick Hotels & Resorts. Die Gruppe eröffnet 2011 in Dubai zwei neue Häuser. Wegen seiner Lage in Airportnähe hat auch das Mövenpick Bahrain von der instabilen Lage im Königreich profitiert. „Geschäftlich stehen wir insgesamt sogar besser da als im Vorjahr“, so Tamim.

Nach dem nationalen Notstand im März 2011, der Absage des F1-Rennens und sehr beunruhigenden Medienbildern zerstreut die Destination Bahrain nachdrücklich Bedenken von Planern. Die Wahrnehmung der Eskalation im Ausland und die Realität vor Ort sprächen zwei verschiedene Sprachen, betont Debbie Stanford-Kristiansen, CEO expo@bahrain. „Die Regierung hat die Lage unter Kontrolle und kündigt Reformen an. Bahrain ist ein sicheres Land“, sagt sie.

„Der Oman ist eines der sichersten Länder der Welt. Es gibt weder Terrorismus noch Fanatismus. Die Kriminalitätsrate liegt unter einem Prozent“, informiert >>

No turning back

Sharm el-Sheikh, Port Ghalib and Luxor are well-established destinations,” says Hisham Zaazou, senior assistant to the minister for tourism. “Capacity utilisation was at 90 per cent but fell dramatically in February. The bookings are coming in again now. We are even planning an extension to our conference flagship,” reports Rolf D. Raima, Regional General Manager of the Steigenberger Al Dau Resort in Hurghada.

“In the first quarter of 2011 we had a lot of cancellations in Egypt, but also in Jordan and Lebanon. Fortunately, we were able to transfer conference business to our hotels in Dubai,” explains Toufic Tamim Mövenpick Hotels & Resorts Vice President for Sales and Marketing in the Middle East. The group is opening two new hotels in Dubai in 2011. Thanks to its strategically favourable location near the airport, the Mövenpick Bahrain also benefited from the instability. Tamim: “Overall, business is better this year than last.

Following the national state of emergency in March, the cancellation of the grand prix and the unsettling images in the media, the destination is working hard to dispel planners' concerns. Perceptions of the situation abroad and the reality on the ground are quite different, emphasises Debbie Stanford-Kristiansen, CEO of expo@bahrain. “The government has the situation under control and has announced reforms. Bahrain is a safe country,” says Stanford-Kristiansen. >>

Raum für Ziele



An acht attraktiven Standorten bieten die Commundo Tagungshotels Unternehmen optimale Voraussetzungen für effiziente Tagungen sowie Veranstaltungen der Aus- und Weiterbildung.

Maßstäbe setzen die Commundo Tagungshotels vor allem in Sachen Informations- und Telekommunikationstechnik. Als ehemalige Telekom Tagungshotels verfügen die Hotels sowohl in den Tagungsbereichen als auch in den Hotelzimmern über exzellente Breitbandverbindungen ins Internet. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter verfügen aufgrund der langjährigen Zugehörigkeit zum Konzern Deutsche Telekom über umfassende Erfahrungen bei der Organisation sowie technischen Umsetzung von Tagungen, Workshops, Konferenzen und Bildungsveranstaltungen. In insgesamt über 315 Seminar-, Konferenz- und Tagungsräumen, die sich individuell an die Anforderungen der jeweiligen Unternehmen anpassen lassen, steht dem Kunden neben hochleistungsfähiger Informations- und Kommunikationstechnik bei Bedarf modernste Tagungstechnik zur Verfügung.

Die Häuser verfügen über rund 1.600 Einzel- und Doppelzimmer sowie Appartements. Damit lassen sich auch die Teilnehmer größerer Tagungen problemlos direkt in den Commundo Hotels unterbringen.

Alle Zimmer haben einen eigenen Internetzugang sowie ein IT-gestütztes Multimedia-System, das den Zugriff auf TV, Radio und Informationsdienste ermöglicht. Alle Management-, Organisations- und Ablauf-Prozesse in den Commundo Tagungshotels sind nach ISO zertifiziert. Die Hotels beteiligen sich seit Jahren am EFQM-Programm (European Foundation for Quality Management).



Weitere Informationen unter www.commundo-tagungshotels.de oder Buchungen unter der kostenfreien Rufnummer 0800 8330 330

Termine, Aktionen, Angebote und mehr: Besuchen Sie die Commundo Tagungshotels bei Facebook und Twitter!





Wegen der Unruhen ist der **Große Preis von Bahrain 2011** verschoben worden.

Due to the political situation the 2011 Gulf Air Formula One Bahrain Grand Prix is **postponed**.

Mit Wüstenlandschaft, Mittelmeerstränden und römischen Ausgrabungen lud Libyen zu Entdeckungsreisen ein. Die Präsenz großer Konzerne, mehrheitlich Zulieferer der Ölindustrie, ließ Tagungshotels entstehen. Die Corinthia Gruppe hat im Konferenzhotel Bab Africa in Tripolis gute Buchungen, derzeit vielfach von internationalen Medienvertretern, während das Bauprojekt in Benghazi ausgesetzt ist.

Am verwaisten Libyen-Stand auf der ITB in Berlin versuchten regierungstreue Touristiker ein so geschöntes Bild zu zeichnen wie ihre syrischen Kollegen auf der GIBTM in Abu Dhabi. Authentisches Flair und hochwertige Kapazitäten, die Liebe zur Heimat und zur Meetingindustrie formulieren Einladungen, die Planer derzeit mit Empfehlungen des Auswärtigen Amtes abgleichen sollten. Den Aufbruch in die Demokratie werden totalitäre Machthaber in Zeiten vernetzter Kommunikation nicht aufhalten können. *Katharina Brauer*

www.tunesien.info
www.tourism.gov.eg
www.egypt.travel
www.bahrainexpo.com
www.omantourism.gov.om

Manfred Schweizer, CEO Arabian Trails. Diese Faktoren plus Gastfreundschaft gewährleisteten die perfekte Organisation von Veranstaltungen. Die in Muscat ansässige Agentur organisiert Kameltrekkings und Touren an Bord der Yacht Mona Lisa in Kombination mit dem Six Senses Hotel Zigahi Bay oder dem Hotel Banyan Tree in Ras Al Khaima. „Omans Bevölkerung liebt ihren Sultan, der gerade 50.000 neue Arbeitsplätze versprochen hat“, weiß Schweizer. Zu den neuen Investitionsprojekten gehört das 1,8 Mrd. US-Dollar teure Convention and Exhibition Centre am Flughafen Muscat. Wenn es 2014 eröffnet, bietet es 6.000 Plenarplätze und ist Teil eines acht Mrd. US-Dollar umfassenden Plans zur Erschließung von Grundstücken. Sechs neue Hotels sollen bereits 2013 fertig gestellt sein.

Im Nachbarland Jemen, auch wegen diverser Entführungsfälle bisher eher ein Incentive-Ziel für Unerschrockene, herrscht offener Protest gegen den seit 1978 amtierenden Präsidenten Ali Abdullah Salih und sein Militär. „Wir haben Events wie die Investmentkonferenz der Golfstaaten, die in Aden tagte. Für Konferenzen können wir Sicherheit garantieren. In der Hauptstadt Sanaa finden internationale Meetings in den 5-Sterne-Häusern Mövenpick, Sheraton und Taj Siba statt“, weiß Abdulwahab Sadaka, Tourism Advisor der jemenitischen Regierung. „Für Incentives gibt es gute DMCs. Fahrtrainings sind in unserer Landschaft ein besonderes Erlebnis. Renault führte im Jemen ein Incentive durch“, berichtet der frühere Direktor der nationalen Fluglinie Yemenia in Frankfurt.

No turning back

“Oman is one of the safest countries in the world with neither terrorism nor fanaticism. The crime rate is under 1 percent. These factors plus the friendliness and hospitality of the people ensure flawless MICE events,” explains Manfred Schweizer, CEO of Arabian Trails, an agency based in Muscat, the sultanate’s capital. The agency organises camel treks and trips on the yacht Mona Lisa combined with stays at the Six Senses Hotel Zigahi Bay or the Hotel Banyan Tree in Ras Al Khaima. “Oman’s people love their sultan, who has just promised 50,000 new jobs,” says Schweizer. The new investment projects include the 1.8bn US dollar Convention and Exhibition Centre at Muscat International Airport, which is due to open in 2014, offering a plenary capacity of 6,000. The centre is part of an 8bn dollar plan that includes six new hotels by 2013. In neighbouring Yemen, there is open protest against President Ali Abdullah Saleh, who has been in office since 1978. “We have events such as the Aden Investment Conference and can guarantee security for conferences. In Sanaa, the capital, international meetings are held at the 5-star Mövenpick, Sheraton and Taj Siba hotels,” says Abdulwahab Sadaka, a tourism advisor to the Yemeni government. “There are good DMCs for incentives. Driving training in our landscape is a special experience,

and Renault recently organised an incentive in Yemen,” reports Sadaka, who used to be the director of Yemenia in Frankfurt.

Visitors to Libya discover desert landscapes, Mediterranean beaches and magnificent Roman excavations. There are high-quality conference hotels thanks to the presence of large corporations, most of which live from the oil industry. The Maltese Corinthia Group’s conference hotel is always well filled, currently by representatives of the international media, above all. A construction project in Benghazi has been suspended. At the virtually deserted Libya stand at the ITB in Berlin, tourism industry professionals loyal to the Ghaddafi regime tried to paint the country in a positive light, in much the same way as their Syrian colleagues did at the GIBTM in Abu Dhabi.

The authenticity, flair and high-quality facilities on offer are clear, as is their love for their homeland and enthusiasm for the meetings industry, but responsible planners should bear in mind the recommendations of their governments about visiting Libya. One thing is certain: Totalitarian leaders will not be able to halt the march of democracy in the era of networked communications. *Katharina Brauer*

- Das Wetter.
- Der Verkehr.
- Das Hotel.

Hotels auf die Verlass ist:

park inn
by *Radisson*

**Colorful
Summer
im Juli
und August**

Park Inn.
Adding Color to LifeSM

**Kostenfreie
Tagung
für jeden
5. Teilnehmer**

+49 (0)69 976 932 00
parkinn.de/tagungen

„Jetzt Präsenz zeigen“



Photo: Ghorfa

Abdulaziz Al-Mikhlafi ist seit Juni 2000 Generalsekretär der Ghorfa. Der Politikwissenschaftler und Ökonom war als Diplomat seines Heimatlandes Jemen in Saudi-Arabien, Ägypten und in der jemenitischen Botschaft in Bonn tätig.
www.ghorfa.de

Abdulaziz Al-Mikhlafi has been **Secretary General of Ghorfa** since June 2000. A political scientist and economist from Yemen, he has worked as a diplomat in Saudi Arabia, Egypt and at the Yemen embassy in Bonn.
www.ghorfa.de

Die Unterschiede in der arabischen Welt erfordern einen klaren Blick und passgenaue Lösungen, weiß **Abdulaziz Al-Mikhlafi**, Generalsekretär der Ghorfa Arab-German Chamber of Commerce and Industry e.V.

■ **CIM:** Die Ghorfa versteht sich als „Brücke in den arabischen Markt“. Wie gelingt Ihnen dieser Brückenbau in diesen Tagen?

Abdulaziz Al-Mikhlafi: Gerade jetzt sind wir als Mittler und Brückenbauer gefragt. Wir registrieren ein gestiegenes Interesse und mehr Nachfragen durch Unternehmer und Medien. Die politischen Veränderungen werfen viele Fragen auch zu den wirtschaftlichen Gegebenheiten in arabischen Ländern auf. Oft ist das Bild der Auswirkungen der Unruhen in einigen Ländern in der Öffentlichkeit unvollständig. Wir versuchen, verlässliche Informationen zur arabischen Welt und zu einzelnen Ländern an Unternehmen zu geben.

Wie ist die Resonanz im Vorfeld des 14. Deutsch-Arabischen Wirtschaftsforums vom 11. bis 13. Mai 2011 in Berlin?

Die politischen Unruhen scheinen keinen großen Einfluss auf das Deutsch-Arabisches Wirtschaftsforum zu haben. Proteste der Bevölkerung richten sich gegen die jeweilige Regierung und nicht gegen ausländische Unternehmen oder Personen. Wir registrieren ein hohes Interesse am Forum. Das liegt mit Sicherheit auch daran, dass das Forum nicht länderspezifisch ist. Die arabische Welt ist sehr heterogen und Regierungen wie Bevölkerungen gehen sehr unterschiedlich mit Unzufriedenheiten um. Das erfordert einen klaren Blick auf Besonderheiten der einzelnen Länder und passgenaue Lösungen für jedes Land.

Haben Sicherheitsbedenken infolge der Ereignisse die Geschäftsbeziehungen negativ beeinflusst?

Während der ersten Unruhen in Ägypten und Tunesien waren einige Firmen gezwungen, ihre Tätigkeiten ruhen zu lassen. Inzwischen gehen die meisten wieder regulär ihren Geschäften nach. Die Wirtschaft erholt sich sehr gut. Sobald die neue Regierung im Amt ist, kann man weitere Vorhersagen zur Zukunft des Landes treffen. >>

“Make your presence felt”

The differences within the Arab world must be clearly understood, and solutions tailored to fit each situation, believes Abdulaziz Al-Mikhlafi, Secretary General of Ghorfa Arab-German Chamber of Commerce and Industry e.V.

■ **CIM:** Ghorfa sees itself as a “bridge to the Arab market”. How much success have you been having as a bridge builder given recent events?

Abdulaziz Al-Mikhlafi: We are needed now more than ever to act as both a mediator and a bridge builder. We have noticed an increase in interest and more enquiries from both the business world and the media. The political changes also raise many questions about the economic situation in Arab countries. The public understanding of the effects of the unrest in some countries is often incomplete. We try to give companies reliable information about the Arab world and individual countries.

What level of response have you received to the 14th German-Arab economic forum, which is taking place from 11 to 13 May 2011 in Berlin?

The political unrest doesn't appear to have had much of an impact on the forum. The popular protests are aimed at governments, not at foreign companies or individuals. We have had a lot of interest in the forum. That undoubtedly has much to do with the fact that the forum is not specific to any particular country. The Arab world is very heterogeneous, and governments and populations in different countries react very differently when there is dissatisfaction. A clear understanding is required of the particular circumstances of different countries, and solutions must be tailored to fit each one.

Have security concerns had a negative impact on business following recent events?

During the initial unrest in Egypt and Tunisia, some companies were forced to suspend their activities. Most are now going about their business as normal again. The economy is recovering very well. Once a new government is in office, we will be able to say more about the country's future. We expect a similar development to take place in other countries. Some projects may be delayed in the short term. But in the medium and long term, we expect the impact on business to be positive.

If you were going to attend a trade fair or convention in Manama in Bahrain, what would be your feelings about it?

The government in Bahrain is making efforts to re-establish peace and order. We are seeing positive signs, indicating that talks will take place with the opposition shortly. We are convinced that Bahrain will again be a safe and reliable partner as a host of conferences and trade fairs in the foreseeable future. In other countries the situation is completely different. Trade fairs are taking place in Saudi Arabia, the United Arab Emirates and Qatar, for example, and we see no reason not to participate in them. On the contrary, if you want to >>



Photo: Al-Baseter Mosque in Cairo, sumujaj/stockphoto
Photo: Ghorfa

Das **Deutsch-Arabische Wirtschaftsforum 2010** in Berlin von Ghorfa und DIHK: Eine Plattform für die Anbahnung von Geschäften.
The German-Arab Economic Forum 2010 in Berlin **staged by Ghorfa and DIHK**: a platform for establishing business contacts.

Eine ähnliche Entwicklung erwarten wir für andere Länder. Einige Projekte mögen sich kurzfristig verzögern. Mittel- bis langfristig gehen wir von positiven Impulsen für die geschäftlichen Beziehungen aus.

Als Teilnehmer an einer Messe oder einem Kongress, der in Manama, Bahrain, stattfindet – welche Gefühle würden Sie begleiten?

Die Regierung in Bahrain bemüht sich, Ordnung und Ruhe im Land wieder herzustellen. Wir registrieren positive Zeichen, dass

ein Dialog mit der Opposition in Kürze stattfinden wird. Wir sind der Überzeugung, dass Bahrain in absehbarer Zeit als Standort für Konferenzen und Messe wieder ein sicherer Partner sein wird. In anderen Ländern ist die Lage aber vollkommen anders. Die Messen in Saudi-Arabien, den Vereinigten Arabischen Emiraten oder Katar beispielsweise finden statt und es gibt aus unserer Sicht derzeit keinen Grund nicht daran teilzunehmen. Im Gegenteil: Wer in der Region nachhaltig Geschäfte machen will, muss gerade jetzt Präsenz zeigen.

Was rät Ghorfa Tagungsplanern, die eine Veranstaltung in einem der betroffenen Länder planen?

In den meisten Ländern ist die Lage ruhig und stabil. Wir gehen davon aus, dass die meisten Veranstaltungen ungestört verlaufen können. Veranstalter sollten jedoch die Lage in ihren Zielländern genau im Auge behalten und angemessen darauf reagieren. Wir sind offen für den Dialog mit den deutschen Unternehmern und unterstützen diese sehr in ihren Planungen und bei Veranstaltungen in der arabischen Welt.

Make your presence felt

do business in the region on a long-term basis, it is vital to make your presence felt now.

What is Ghorfa's advice to event manager who are planning to hold a meeting in one of the countries affected?

The situation in most countries is calm and stable. We expect most events to proceed unhampered. But event organisers should keep a close eye on the situation in the countries where they are planning to go and should respond to developments as appropriate. We are always ready to talk to German companies and provide a great deal of support at the planning stage and for events in the Arab world.

Have any Ghorfa events been rebooked or cancelled?

The situation in most countries now is that planned events can take place. Unfortunately, we had to postpone the German-Arab health forum, planned for end of March. The main registration phase coincided with the beginning of the unrest, the outcome of which was uncertain in many places. We will be holding the forum at a later date.

What trust-building measures is Ghorfa promoting?

We are trying to be open and are providing information about events as they unfold and their consequences for our work. A certain diplomatic sensibility is required for this. We want to provide a balanced picture of the region and events and promote understanding.

What positive impetus does democratisation bring to business relations with the Arab world?

Democracies generally have reliable legal systems and less regulated markets. This has a positive impact on the economy and international business relations.

What signal does the new dawn that began on 14 January 2011 in Tunisia set for the economies of Arab countries?

There are great economic and political differences between Arab countries, and it is not possible to make a universal assessment that is applicable to all of them. It is too early to make predictions. But the changes now under way will come to be seen as a new dawn economically, ushering in a more liberal order that offers huge potential over the medium and long term, particularly for German companies.

Has this "Arab spring" generated new events? If so, what are they?

Additional sessions are being included at many events to provide information on the economic impact of the unrest. Young people are particularly prominent in the protests, and we want younger business people to be represented more strongly at our forums.

Katharina Brauer



“The situation in most countries is calm and stable. We expect most events to proceed unhampered.”

Sind Ghorfa-Veranstaltungen umgebucht oder storniert worden?

Inzwischen ist die Situation in den meisten Ländern so, dass geplante Veranstaltungen stattfinden können. Leider mussten wir das Deutsch-Arabische Gesundheitsforum verschieben. Es hätte Ende März stattfinden sollen. Die heiÙe Anmeldephase fiel genau in die Zeit des Beginns der Unruhen, deren Ausgang vielerorts nicht absehbar war. Wir werden das Forum zu einem späteren Zeitpunkt veranstalten.

Welche vertrauensbildenden Maßnahmen propagiert Ghorfa?

Wir versuchen offen über die Geschehnisse und deren Folgen für unsere Arbeit zu informieren. Dabei ist diplomatisches Gespür notwendig. Wir wollen ein ausgewogenes Bild von Region und Geschehnissen zeichnen und Verständnis wecken.

Welche positiven Impulse wird die Demokratisierung für die Geschäftsbeziehungen zur arabischen Welt bringen?

Demokratien haben in der Regel verlässliche Rechtssysteme und liberalere Wirtschaftsmärkte. Dies wirkt sich positiv auf die Wirtschaft und internationale Geschäftsbeziehungen aus.

Welches Signal setzt der am 14. Januar 2011 in Tunis begonnene Aufbruch für die Wirtschaft arabischer Länder?

Die arabischen Länder unterscheiden sich wirtschaftlich und politisch sehr stark. Ein allgemeingültiges Urteil für alle arabischen Länder kann nicht gefällt werden. Es ist zu früh für Prognosen. Doch werden die angestoßenen Veränderungen als wirtschaftlicher Aufbruch zu einer liberaleren Ordnung gesehen, die mittel- und langfristig enormes Potenzial gerade für deutsche Unternehmen birgt.

Hat der „arabische Frühling“ neue Veranstaltungen hervorgebracht? Wenn ja, welche?

Vierorts werden Veranstaltungen um zusätzliche Sessions erweitert, um über wirtschaftliche Auswirkungen der Unruhen zu informieren. Besonders junge Menschen sind an den Protesten beteiligt. Wir wollen jüngere Unternehmer stärker auf unseren Foren einbinden.

Katharina Brauer

Freut euch des Tagens!



Katja Lehmann
Organisation
k.lehmann@ccl-leipzig.de

Antje Prößdorf
Sekretariat
a.proessdorf@ccl-leipzig.de

Was immer Ihren Kongress einzigartig machen soll – mit Freundlichkeit und Professionalität finden wir die Lösung nach Maß. Machen Sie sich ein erfahrenes Team zum Erfolgspartner. Genau das verstehen wir unter „Just a Good Feeling!“ Willkommen im Congress Center Leipzig.



Wachsen in Balance

Keiner der 275 Aussteller auf der GIBTM in Abu Dhabi hat storniert.

None of the 275 exhibitors at GIBTM in Abu Dhabi has cancelled.



Photo: Katharina Brauer, CIM

Zuversicht am Golf

Von politischen Unruhen im mittleren Osten ist auf der **GIBTM** wenig zu hören. Vielmehr geben spektakuläre Produkte der **Golfregion Rückenwind**.

■ **Auf Kurs.** „Die aktuelle politische Situation hat sich auf die GIBTM nicht ausgewirkt. Keiner der 275 Aussteller hat storniert. Bei nur einer Absage haben wir 266 Hosted Buyers und 2.617 angemeldete Besucher hier“, unterstreicht GIBTM Exhibition Manager Lloyd Kenyon das Wachstum der Gulf Incentive, Business Travel & Meetings Exhibition (GIBTM). Bereits zum fünften Mal findet die Schau vom 28. bis 30. März 2011 im Abu Dhabi National Exhibition Center (ADNEC) statt. Das gastgebende Emirat verzeichnet 2010 bei 1,8 Mio. Reiseankünften 1,3 Mio. Geschäftsreisende, wovon 215.000 Gäste zu Meetings und Incentives kommen.

„Die Vereinigten Arabischen Emirate (VAE) sind ein sicheres Ziel. Planer kommen, weil hier das Geschäft ist. Nach Öl und Gas kommen nun Pharma und die Medizin“, weiß Kenyon. Gute Kundenkontakte bieten 7.063 vorab vereinbarte Gesprächstermine. >>

Confidence in the Gulf

There was little talk of the political unrest in the Middle East at the GIBTM. Some spectacular products are giving the Gulf region new momentum.

■ **On course.** “The current political situation has had no impact on the GIBTM. None of the 275 exhibitors cancelled. We have 266 hosted buyers and 2,617 registered visitors with only one cancellation,” says GIBTM Exhibition Manager Lloyd Kenyon, who is keen to stress how the Gulf Incentive, Business Travel & Meetings Exhibition (GIBTM) has grown. The show took place for the fifth time from 28 to 30 March 2011 at the Abu Dhabi National Exhibition Centre (ADNEC). The emirate welcomed 1.8 million visitors in 2010, including 1.3 million travelling on business, 215,000 of whom came for meetings and incentives.

“The United Arab Emirates (UAE) is a safe destination. Planners come because there is business here: oil and gas, followed by the pharmaceutical industry and medicine,” says Kenyon. 7,063 prearranged appointments ensured good contacts were made. >>

* Arbeit und Vergnügen unter einem Hut,
bis der Rückflug uns trennt



Madrid

www.spain.info



* need Spain
ESPAIN



Llyod Kenyon (l.): Die aktuelle politische Lage hat sich auf die GIBTM nicht ausgewirkt. Llyod Kenyon (l.): The political situation has had **no impact on GIBTM**. The panel agrees.

Photo: GIBTM

Photo: K.Brauer/CIM

Einigen Hosted Buyers, 117 aus Europa, erscheinen drei Messetage allerdings zu lang. Neben den VAE werben arabische, nordafrikanische und asiatische Aussteller um Kunden.

Die Prioritäten auf der Planeragenda 2011 erläutert Sally Greenhill, The Right Solution. Die im Januar und Februar 2011 erhobene „Middle East Meetings Industry Research“ wertet die Aussagen von 555 Einkäufern und 47 Anbietern aus. 71 Prozent der befragten Einkäufer sagen für 2011 ein Veranstaltungsplus voraus. Destinationsfavorit ist mit 62 Prozent der Stimmen Dubai, gefolgt von Abu Dhabi mit 48 Prozent. Top-Kriterium sind die Kosten, vor Hotelqualität und Sicherheit, 2010 noch auf Rang sechs der Prioritätsliste.

Spontan bewerten heute 35 Prozent jedoch politische Stabilität als wichtigsten Einflussfaktor für Zuwächse des Meetinggeschäfts im Mittleren Osten und in Nordafrika.

Entspannter Optimismus prägt die Stimmung auf der GIBTM. „In Bahrain waren sich alle einig, dass wir uns erstmals hier präsentieren sollen. Die positive Resonanz der Hosted Buyers bestätigt uns darin“, erklärt Debbie Stanford-Kristiansen, CEO events@bahrain. Außer einer ins ADNEC nach Abu Dhabi gewechselten Veranstaltung registriert sie keine Stornierungen. „Meetings sind verschoben worden, doch jetzt geht die Regierung Reformen an, das Land ist sicher. Die Medien

zeichnen ein dramatisiertes Bild“, betont sie mit dem Hinweis, dass kein einziger britischer Ex-Pat Bahrain in einer der aus England gesandten Maschinen verlassen hat.

„Ich bestehe darauf, dass Syrien zu den sichersten Ländern der Welt gehört. Die Entwicklung in der arabischen Welt ist gesund“, bekräftigt Sharif Al-Ferm, Managing Director Dawn Group, Damaskus. Er betreut den Asia Pacific Rheumatology Congress (APLAR) 2012 mit 3.000 Teilnehmern. Das Debüt auf der GIBTM beschert Syrien Kundeninteresse. An der IMEX in Frankfurt nimmt sein Land jedoch nicht teil.

Der regionale Fokus und gute Vernetzung ermöglichen bei politischer Instabilität >>

Confidence in the Gulf

For some hosted buyers, 117 of whom were from Europe, three full days at the fair were a little too much. Exhibitors came from other Arab countries, North Africa and Asia as well as the UAE.

Sally Greenhill of The Right Solution explained the results of a Middle East meetings industry survey of 555 buyers and 47 suppliers carried out in January and February. 71 per cent of buyers surveyed expected growth in events in 2011. The favourite destination for 62 per cent was Dubai, followed by Abu Dhabi with 48 per cent. The most important criterion was cost, followed by hotel quality and security, ranked only sixth in 2010. This year, however, 35 per cent rated political stability as the most important factor affecting the growth of the meeting industry in the Middle East and North Africa.

The mood at the GIBTM was relaxed and optimistic. „In Bahrain everyone agreed we should present ourselves here first. The positive response from hosted buyers shows we were right,“ explains events@

bahrain CEO Debbie Stanford-Kristiansen. With the exception of one event switched to ADNEC in Abu Dhabi, there were no cancellations. „Meetings have been postponed, but the government is now tackling reform. The country is safe. The picture painted by the media is overly dramatic,“ she says, stressing that not a single British expat left Bahrain in one of the planes chartered by the UK government.

„Syria is one of the world’s safest countries. The developments in the Arab world are healthy,“ insists Sharif Al-Ferm, managing director of the Damascus-based Dawn Group. Al-Ferm is looking after the 3,000-delegate Asia Pacific Rheumatology Congress (APLAR) in 2012. Syria’s debut at the GIBTM attracted plenty of interest, but it will not be exhibiting at IMEX in Frankfurt.

Thanks to the region’s strong focus and networking, events have been relocated to other countries during the unrest. Many meetings >>

OVER THOUSANDS OF YEARS, ASIANS HAVE
BUILT A REPUTATION AS EXCELLENT HOSTS.

AT MERITUS, IT'S TAKEN US LESS THAN 40.



We may be recognised for our 5-star hospitality, but we're renowned for the warmth of our service. Come discover why staying at Meritus has become a modern Asian tradition.

SINGAPORE | MALAYSIA | CHINA | www.meritushotels.com



MERITUS
HOTELS & RESORTS

grenzübergreifende Umbuchungen und retten viele Meetings ohne Reibungsverlust. „Im ersten Quartal 2011 waren im Oman etliche Konferenzen und Incentives zu Gast, die in Ägypten gebucht waren“, weiß Gamal Sadek vom Tourismusministerium Sultanat Oman. Ägypten präsentiert sich nach der politischen Wende voller Zuversicht. „Wir haben Tagungen zur Krisenzeit nach Dubai geleitet, wo wir bald acht Hotels haben, berichtet Toufic Tamim, Vice President Sales and Marketing Mövenpick Hotels & Resorts.

Thailand, 2010 von Unruhen heimgesucht, gewinnt mit dem Claim „Believe in Thailand“ Kundenvertrauen zurück. Positive Resonanz verzeichnen die CVBs aus Istanbul und Antalya und, einziges Kongressbüro aus Nordeuropa, Tschechien. „Die Messe bietet exzellente Anregungen. Ob man drei Tage da sein muss, ist die Frage“, resümiert Mareike Lauckner, Vertriebsleiterin Grand Prix Travel Team aus Köln. Die nächste GIBTM findet vom 26. bis 28. März 2012 erneut im ADNEC statt. *Katharina Brauer*

Confidence in the Gulf

rescued without friction losses. „In the first quarter of 2011, Oman hosted a number of conferences and incentives originally intended for Egypt,” says Gamal Sadek of Oman’s ministry of tourism. Egypt is now presenting itself confidently following the political changes. „During the crisis we switched conferences to Dubai, where we will soon have eight hotels,” reports Toufic Tamim, Sales and Marketing Vice President at Mövenpick Hotels & Resorts.

Thailand, plagued by unrest in 2010, is now winning back trust. „Believe in Thailand” is the new slogan. CVBs from Istanbul, Antalya and the Czech Republic, the only one from northern Europe, all reported positive responses. „The fair is a great place to get ideas. The question is whether you need to be there for three days,” says Mareike Lauckner, sales director of Cologne-based Grand Prix Travel Team. The next GIBTM will be held at ADNEC again from 26 to 28 March 2012.

Katharina Brauer

www.gibtm.com



Photo: ADNEC

Abu Dhabi 2030

■ **Strategie.** Der Masterplan „Abu Dhabi 2030“ sieht massive Investitionen ins Meetinggeschäft vor. Am ADNEC, mit 73.000 qm Nutzfläche 2010 Gastgeber von 148 Events, entsteht auf 220.000 qm das Capital Center mit 23 Blocks. ADNEC will verstärkt am US- und am deutschen Markt aktiv werden und eröffnet in Al Ain ein Zentrum. Auf Yas Island locken Ferrari World, Corporate Driving Erlebnisse und neue Locations. Auf Saadiyat Island entsteht die Kulturstadt für 25.000 Menschen mit Konzertbau von Zaha Hadid, Zayed National Museum, Guggenheim Museum, Louvre und neun 5-Sterne-Hotels. „2011 eröffnen 4.000 neue Hotelzimmer. Wir erwarten zwei Mio. Gäste, 215.000 davon Geschäftsreisende“, erklärt Gillian Taylor, Business Events Manager Abu Dhabi Tourism Authority.

www.visitabudhabi.ae

Abu Dhabi 2030

■ **Strategy.** The Abu Dhabi 2030 master plan includes huge meeting industry investments. The Capital Centre is a development of 23 towers on an area of 220,000 sq metres adjacent to ADNEC, which offers 73,000 sq metres of space and hosted 148 events in 2010. ADNEC intends to make further inroads into the US and German markets and is opening a centre in Al Ain. Ferrari World, corporate driving experiences and new venues attract visitors to Yas Island. Saadiyat Cultural District on Saadiyat Island (population: 25,000) will boast a concert hall designed by Zaha Hadid, the Zayed National Museum, a Guggenheim Museum, a Louvre and nine 5-star hotels. „In 2011 we are opening 4,000 new hotel rooms. We expect two million guests, 215,000 of them business travellers,” explains Gillian Taylor, Business Events Manager at Abu Dhabi Tourism Authority.

www.visitabudhabi.ae

GDAŃSK & REGION

where business meets

MEET US AT
INEX AT OUR
STAND F385



GDAŃSK CONVENTION BUREAU

28-29 Długi Targ St., 80-830 Gdańsk, Poland
phone: (+48 58) 300 06 59, fax: (+48 58) 301 66 37
convention@gdanskconvention.pl, www.gdanskconvention.pl

Business tourism promotion as the trademark of Gdańsk and Pomerania

Publication co-financed from the European Union funds



REGIONAL PROGRAMME
NACJONALNY PROGRAM OPRACOWAŃ



EUROPEAN UNION
EUROPEAN REGIONAL
DEVELOPMENT FUND

Im Plus dank Umbuchungen

■ **Sicheres Ziel.** Mit 3,5 Prozent mehr Gästen im Januar und Februar 2011 hat das Königreich Jordanien von Umbuchungen in der arabischen Region profitiert. Ideales Incentiveziel ist die Felsenstadt Petra, im Januar 2011 mit Gästeplus von 17 Prozent. Die Wüste Wadi Rum und das Tote Meer mit dem King Hussein Bin Talal Conference Centre und neuen Wellness-Hotels empfehlen sich als hochwertige Optionen für Meetings und Incentives. Nayef Al Fayez, Director des Jordan Tourism Board betont, dass Jordanien ein sicheres und gastfreundliches Land im Nahen Osten ist. Dies belegen auch die Testimonials der Social Media-Kampagne.

www.visitjordan.com

Gains thanks to rebookings

■ **Safe.** Rebookings in the Arab region benefited the kingdom of Jordan with a 3.5 per cent visitor gain in January and February. The rose-red city of Petra makes an incentive destination, posting a 17 per cent rise in visitors in January. Wadi Rum desert and the Dead Sea with King Hussein Bin Talal Conference Centre and new spa hotels are options for meetings. Nayef Al Fayez, Director of the Jordan Tourism Board points out that Jordan is a safe country in the Middle East. www.visitjordan.com

Security alert

■ **Marrakech.** The International Federation of Surveyors (FIG) is hosting a "Working Week" titled "Bridging the Gap between Cultures" from 18 to 22 May 2011 at the Palais des Congrès Marrakech. FIG President CheeHai Teo made the following announcement concerning the attacks of 28 April 2011: "We are very mindful of the security and safety of all intended participants at our upcoming FIG Working Week, and we advise all participants

to base their decision to travel to Marrakech on the extent of governmental advisories and prohibitions and on their own assessment."

www.fig.net/fig2011

Clips

■ **Al-Qaeda.** After the death of Al-Qaeda leader Osama bin Laden the world breathes a sigh of relief – but is on high alert for fear of reprisals. The German foreign office will keep you up to date on the situation in the Middle East and other destinations. www.auswaertigesamt.de +++ **High profile.** With its Emiratisation campaign the United Arab Emirates (UAE) is promoting training and recruitment opportunities for the local workforce. Events like the 11th Career UAE at Dubai International Convention and Exhibition Centre post a record attendance. www.emiratisation.org +++ **Expansion.** The Rotana Group's expansion is an indicator that the meeting market is on the rise in the Middle East, North Africa and the Gulf. In 2011 the Abu Dhabi-based hotel company will invest 800m US dollars in new centres, of which six are in the United Arab Emirates (UAE), creating 3,500 new jobs. www.rotana.com

Ankündigung von FIG-Präsident TEO am 28. April 2011.
Announcement from **FIG President TEO** on 28 April 2011.

Sicherheitshinweis

■ **Marrakesch.** Zu ihrer „Working Week“ unter dem Motto „Bridging the Gap between cultures“ rief die International Federation of Surveyors (FIG) vom 18. bis 22. Mai 2011 ins Palais des Congrès Marrakesch. FIG-Präsident Chee-Hai TEO hatte zuvor auf die Anschläge vom 28. April 2011 reagiert: „Uns liegt viel an der Sicherheit aller Teilnehmer während der bevorstehenden FIG Working Week, und wir raten allen, ihre Entscheidung für die Reise nach Marrakesch von Regierungsempfehlungen und Verboten sowie ihrer eigenen Einschätzung der Lage abhängig zu machen.“

www.fig.net/fig2011

Clips

■ **Arabian Summit.** Die Middle East Business Intelligence MEED veranstaltet vom 23. bis 25. Mai 2011 den „Arabian World Construction Summit 2011“ im Hotel Beach Rotana in Abu Dhabi. Offizieller Eventpartner ist die Ghorfa, das Arab-German Chamber of Commerce and Industry. www.meedconferences.com/awcs/

■ **Al-Qaida.** Nach dem Tod von Al-Qaida-Chef Osama bin-Laden atmet die Welt auf – und ist in Alarmbereitschaft aufgrund zu befürchtender Vergeltungsanschläge. Über die aktuelle Lage im Nahen Osten und in anderen Destinationen informiert das Auswärtige Amt der Bundesregierung. www.auswaertigesamt.de

■ **Profilierung.** Mit der Kampagne „Emiratisation“ machen sich die Vereinigten Arabischen Emirate (VAE) für die Ausbildung und Rekrutierung einheimischer Arbeitskräfte stark. Veranstaltungen wie die 11th Career UAE im Dubai International Convention and Exhibition Centre verzeichnen Rekordbeteiligung. www.emiratisation.org

■ **Expansion.** Indikator für das Wachstum des Meetingmarktes im Nahen Osten, in Nordafrika und am Golf ist die Expansion der Rotana Gruppe. 2011 investiert die in Abu Dhabi beheimatete Hotelgesellschaft 800 Mio. US-Dollar in neue Häuser, sechs davon in den Vereinigten Arabischen Emiraten (VAE). 3.500 neue Mitarbeiter werden eingestellt. www.rotana.com

Die Räume des Hotel Mercure Madrid Santo Domingo, Meetings, Veranstaltungen und Feiern, in "dem" Hotel im Herzen von Madrid



Hier vereinen sich Kreativität und Innovation in einen Hotel

- > 200 Zimmer mit 40 verschiedenen Ausstattungen
 - Davon 10 Erlebniszimmer.
- > 1.500 m² in 13 Meetingräumen (10-400 Personen)
 - "Salón "Belvedere" 200m² mit Blick auf den Königspalast "Palacio Real".
 - "Mirador": 70m² über dem Madrid der Habsburger (Altstadtzentrum).
 - "Salón "Natura": 270 m² unter den hängenden Gärten.
- > Hängenden Garten 500 m² mit einem Wasserfall aus 15m Höhe.
- > Restaurant SANDÓ eine avantgardistische Perle unter den Madrider Restaurants in der sich Tradition und die Küche des XXI Jahrhunderts vereinen.
- > Die Gemäuer des "Sandó", eine Bar in den Kellergewölben aus dem XVI Jahrhundert.
- > Sommerschwimmbad auf der Dachterasse.
- > Eigenes Parkhaus mit 1000 m² Wandmalereien von Madrider Stadtkünstlern.
- > Eigene Kunstsammlung.



www.hotelsantodomingo.es

Hier vereinen sich Kreativität und Innovation in einen Hotel

Mercure

santo domingo
Hotel ★★★★★

5 Fragen an Mareike Lauckner



Photo: GPTT

5 questions to Mareike Lauckner

■ **As an organiser specialising in Grand Prix trips, you also cover the Formula One race in Bahrain, which was cancelled in 2011. How did your clients react?**

In 2010 we had two Panasonic groups of 30 people each in Bahrain. This year the company is contemplating a trip to the race in Abu Dhabi. We wanted to make sure that other clients who had booked the 2011 Bahrain Grand Prix didn't experience any problems, so a week before the race was cancelled we told them it was a possibility. How would you square it with your conscience if something happened? They were reimbursed the cost of the tickets.

■ **What about hotel bookings?**

Because we offer the Bahrain Grand Prix as a package with a stay in Dubai and clients only fly to Bahrain for the day on Sunday, it was difficult to get the hotels to make a gesture of goodwill. They felt the situation in Bahrain had nothing to do with them. So we did get our fingers burned.

■ **What will you do if the race is rescheduled?**

If that happens, we'll definitely offer it. However, there is very high demand for the race in Abu Dhabi on 13 November 2011, and clients are unlikely to book both races. Abu Dhabi has Fer-

■ **Als Spezialveranstalter für Grand-Prix-Reisen haben Sie unter anderen die Formel 1 in Bahrain im Programm, die 2011 abgesagt wurde. Wie reagierten die Kunden?**

In Bahrain hatten wir 2010 zwei Gruppen mit je 30 Personen von Panasonic. Dieses Jahr fasst das Unternehmen einen Trip zur F1 nach Abu Dhabi ins Auge. Anderen Kunden, die 2011 F1 Bahrain gebucht hatten, wollten wir keinerlei Probleme verursachen und haben eine Woche vor der offiziellen Absage auf die Möglichkeit hingewiesen. Wer kann es verantworten, wenn etwas passiert? Die Tickets wurden zurückerstattet.

■ **Wie sah es mit den Hotelbuchungen aus?**

Da wir F1 Bahrain immer im Paket mit einem Dubai Aufenthalt anbieten und die Kunden nur für den Tagesausflug am Sonntag nach Bahrain fliegen, hatten wir Mühe, bei den Hoteliers um Kulanz zu bitten. Die haben gesagt, dass sie die Situation in Bahrain nichts angeht. Wir haben definitiv draufgelegt.

■ **Was machen Sie, wenn das Rennen nachgeholt wird?**

Wir nehmen den neuen Termin natürlich wieder ins Programm. Allerdings ist die F1 in Abu Dhabi am 13. November 2011 so gut nachgefragt, dass Kunden wohl kaum beide Rennen buchen. In Abu Dhabi gibt es die Ferrari World. In den Paketen sind außerdem drei Konzerte mit namhaften Stars inkludiert. Hinzu kommt, dass man nicht extra zum Rennen fliegen muss und Abu Dhabi phantastische Hotels wie das Emirates Palace zu einem vertretbaren Preis anbietet.

rari World as well. The packages also include three concerts with well-known stars. On top of that, you don't have to fly to the race on the day, and Abu Dhabi offers fantastic, reasonably priced hotels like the Emirates Palace.

■ **How has the incentives market been developing in your view?**

Business has certainly picked up again, and it's not just from the automotive industry. Demand is particularly high for the German Grand Prix and the races in Barcelona and Monaco. We also give our clients the chance to drive F1 and F3 cars themselves before attending the Grand Prix. We are already booked up for Monaco. But there is not much demand for the Japanese Grand Prix at the moment.

■ **What other new products do you have?**

A package combining Formula One with sales training is a new addition to the portfolio. We've joined forces with top sales trainer Martin Limbeck for this. He will be training participants in Dubai or Abu Dhabi before they go off to the race.

Mareike Lauckner has been the sales manager at the Cologne-based company Grand Prix Travel Team GmbH since 2007. www.gptt.de

■ **Welche Entwicklung beobachten Sie am Incentive-Markt?**

Das Geschäft hat eindeutig wieder angezogen, nicht nur seitens der Automobilbranche. Die Rennen am Nürburgring, in Barcelona und in Monaco laufen besonders gut. Wir bieten unseren Kunden auch an, F1 und F3 selbst zu fahren. Die steigen dann selbst in den Boliden und fahren danach zum offiziellen F1 Rennen. Für Monaco ist dieses Rennen bereits ausgebucht. Japan wird derzeit eher nicht nachgefragt.

■ **Was gibt es sonst an neuen Produkten?**

„Formel 1 und Verkaufstraining“ ist ganz neu im Portfolio. Wir sind eine Kooperation mit dem Top-Verkaufstrainer Martin Limbeck eingegangen. Er wird die Teilnehmer in Dubai oder Abu Dhabi schulen, bevor sie zum F1-Rennen aufbrechen.

Mareike Lauckner leitet seit 2007 den Vertrieb und ist Salesmanagerin bei dem Kölner Unternehmen Grand Prix Travel Team GmbH. www.gptt.de